

【FormA】

海外療養費（医科・歯科）

Request to Attending Physician

担当医へのお願い

- Please fill in this form so that the patient may claim the social insurance benefit.
この様式は患者の社会保険の給付の申請に必要ですので、証明をお願いします。
- This form should be completed and signed by the attending physician.
この様式は担当医が書き、かつ署名して下さい。
- One form for each month and one form for hospitalization/outpatient(home visit) should be filled out.
各月毎、入院・入院外毎につき、この様式が1枚が必要です。
- Separate receipt required for prescriptions.
薬材料は別に処方箋を添付のこと。

Attending Physician's Statement（診療内容明細書）**1 Name of patient(Last,First)**

患者名

Sex(Male.Female)

性別 Male · Female

Date of Birth (D / M / Y)

生年月日

____ / ____ / ____

Medical Record Number

診療録番号

2 Name of Illness or Injury preferably with Number of International Classification of Diseases for the use of Health Insurance

傷病名及び健康保険用国際疾病分類番号

(No. _____)

3 Date of First Diagnosis (D / M / Y)

初診日

____ / ____ / ____

4 Days of Diagnosis and Treatment

診療日数

_____ days

5 Type of Treatment (D / M / Y)

治療の分類

 Hospitalization From ____ / ____ / ____ to ____ / ____ / ____ (_____ days)

入院

 Outpatient or Home Visit _____ / ____ / ____ _____ / ____ / ____

入院外

6 Nature of Illness or Injury (in brief)

病状の概要

7 Prescription, Operation and Any Other Treatments (in brief)

処方、手術その他の処置の概要

8 Was treatment required as a result of accidental injury?

治療は事故の傷害によるものですか？

 Yes No**9 Breakdown of Medical Expenses Paid to Hospital and / or Attending Physician : Please fill out Form B**

医療機関、または担当医に支払った医療費の内訳：Form B による

ATTENDING PHYSICIAN INFORMATION 担当医情報欄**Medical Institution Name :** (医療機関名)**Address :** (住所)**Name of Physician :** (担当医名)**Title :** (称号)**Signature :** (署名)**Phone :** (電話)**Date Completed :** (作成年月日)

____ / ____ / ____

Attending Physician's Statement（診療内容明細書）

2 Name of Illness or Injury preferably with Number of International Classification of Diseases for the use of Health Insurance

傷病名及び健康保険用国際疾病分類番号

6 Nature of Illness or Injury (in brief)

病状の概要

7 Prescription, Operation and Any Other Treatments (in brief)

処方、手術その他の処置の概要

翻訳者

住所

氏名

電話

Itemized Receipt（領収明細書）

Head 項目		Fee 料金	Monetary Unit 通貨単位
1	Initial Office Visit 初診料		
2	Follow-Up Office Visit 再診料		
3	Hospitalization 入院費		
4	Medicines 投薬		
	①		
	②		
	③		
	④		
	⑤		
5	Injection 注射		
6	Treatment 処置		
7	Operation 手術費		
8	Laboratory Tests 検査		
	①		
	②		
	③		
	④		
	⑤		
9	X-Ray Examination X線検査		
10	Others その他		
	①		
	②		
	③		
	④		
	⑤		
Total 合計			

ATTENDING PHYSICIAN INFORMATION 担当医情報欄

Medical Institution Name : (医療機関名)

Address : (住所)

Name of Physician : (担当医名)

Title : (称号)

Signature : (署名)

Phone : (電話)

Date Completed : (作成年月日)

/ /

Itemized Receipt (領収明細書)

4 Medicines

投薬の内訳 (薬の名称、量)

8 Laboratory Tests

検査の内訳 (諸検査の内容)

10 Others

その他 (特記事項)

翻訳者

住所

氏名

電話